

# Diera-Zehren

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Zur Eröffnung der Kindertagesstätte Zehren am Freitag, dem 15. April 2005, hatten wir hohen Besuch aus der Sächsischen Staatskanzlei Dresden, Frau Staatssekretärin Andrea Fischer, die Landtagsabgeordnete Frau Karin Stempel, unser Landrat Herr Arndt Steinbach und Bürgermeisterkollegen aus unserer Nachbarschaft und auch aus Städten anderer Bundesländer. Gekommen waren auch viele der Spender, denen wir durch eine Tafel im Flur des Gebäudes mit den Namen aller Spender Dank und Ehre erweisen. Auch der Tag der offenen Tür wurde von Bürgern der Gemeinde und Nachbargemeinden rege wahrgenommen.

**Die Ausgestaltung an beiden Tagen erfolgte durch das Kitakollektiv mit seinen Kindern und natürlich auch vielen freiwilligen Helfern. Ihnen allen sei dafür herzlich gedankt. Herzlich bedanken möchte ich mich auch an dieser Stelle für die vielen Glückwünsche zum Gelingen dieses neuen Hauses. Allen, die dazu ihren Beitrag geleistet haben, ebenfalls nochmals ein herzliches Dankeschön. Die größte Freude natürlich ist für uns alle, zu sehen, dass sich die Kinder in dieser Einrichtung wohl fühlen. Das lässt alle Ängste und Sorgen der Vergangenheit in den Hintergrund treten.**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, ich glaube die Nieschützer Bürgerinnen und Bürger atmen auf, denn der Ausbau des neuen Gehweges konnte dieser Tage abgeschlossen werden. Eine Restmaßnahme, die Verlegung einer neuen Regenwasserkanalisation (die alten Betonrohre sind morsch und brechen unkontrolliert zusammen) ab Grundstück Elektro-Werner bis Abzweig Ringstraße wird in den nächsten 14 Tagen erfolgen.

Im Ortsteil Zehren wird Mitte des Monats mit dem Abbruch des Schulanbaus begonnen. Die Gestaltung der dadurch entstehenden Flächen ist auf Seite 3 dargestellt. Das ehrwürdige alte Schulgebäude bekommt eine Fassadeninstandsetzung. Im Inneren wird der Heizraum hochwassersicher gestaltet, und die ehemalige alte Schulküche mit dem Kühlraum wird als Vereinsunterkunft mit Sanitäreinrichtungen ausgebaut. Ich hoffe sehr, dass die Bemühungen zur Gründung eines Vereins, den engagierte Bürgerinnen und Bürger von Zehren anstreben, noch dieses Jahr, vielleicht mit Fertigstellung der neuen Vereinsräume realisiert wird.

### Noch einmal an dieser Stelle das Stichwort 800-Jahr-Feier Diera.

Das Festprogramm mit einigen Ergänzungen finden Sie hier als Beilage. **Alle bestellten**

**Karten** für die ausgewiesenen Veranstaltungen können **ab 09.05.2005** im Gemeindeamt Nieschütz, Am Göhrschblick 1, zu den Öffnungszeiten und in der Außenstelle Zehren am Donnerstag, den 12.05. und 19.05.2005, von 13.00 bis 18.00 Uhr abgeholt werden. **Der Kartenvorverkauf endet am 19.05.2005.** Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich. Eine Information zur Anzahl erfolgt kurzfristig in der Tagespresse.

**Der Verkauf der Chronik** „Dorfgeschichte von Diera und Ortsteile“ Preis: 25,00 Euro findet täglich während der Festwoche im Festzelt und in den Ausstellungsräumen zur Heimatgeschichte von Diera, Ort: Scheune Tischlerei Clauß, Diera, statt. Die Ausstellung ist an den Festtagen ab 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Außerdem können Sie die Chronik im Gemeindeamt Nieschütz bzw. der Außenstelle Zehren zu den Öffnungszeiten erwerben

Meine Bitte an die Dieraer, die sicher sehr zahlreichen Gäste, mit geschmückten Grundstücken zu empfangen. Sollte Hilfe seitens der Gemeinde notwendig sein, so bitten wir um Information im Sekretariat der Verwaltung.

*Ihr Bürgermeister Friedmar Haufe*  
27.04.2005



v. l. Leiterin Kita Helga Engel, Landrat Arndt Steinbach, Staatssekretärin Andrea Fischer, Architekt Tilo Kempe, Bürgermeister Friedmar Haufe, Pfarrer Burkhard Nitzsche, Landtagsabgeordnete Karin Stempel, Schmiedemeister Herr Wachtel, Herr Dr. Weidelehner

Ein sonniges und frohes Pfingstfest wünscht Ihnen Ihr Bürgermeister, die Gemeinderäte und



### Öffentliche Ratssitzung

Die nächste öffentliche Ratssitzung findet **am Montag, dem 30. Mai 2005, 18.30 Uhr, in der Gaststätte „Talhaus“ in Golk** statt.

Die Tagesordnung dafür entnehmen Sie bitte eine Woche vorher den amtlichen Schaukästen.

## In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 25.04.2005 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss-Nr.: 55-04/2005

Der Gemeinderat stimmt der Vergabe zum Aufbau eines Kamins im Kindergarten Zehren durch die Fa. Andreas Löffler GmbH, Großenhain, zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 13, Dagegen: 0, Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 56-04/2005

Eilentscheidung des Bürgermeisters: Der Gemeinderat bestätigt die Vergabe der Lieferung und Montage der Straßenbeleuchtung Diera an die Fa. Haustechnik Werner, Nieschütz, im Rahmen der Finanzierung. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14 Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 57-04/2005

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag zur bautechnischen Prüfung der statischen Berechnungen für die Instandsetzung der Ketzerbachbrücke Schieritz an das Ingenieurbüro Dr.-Ing. Roland Fink, Dresden, zu vergeben. Die Finanzierung erfolgt durch Bereitstellung der Eigenmittel. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 58-04/2005

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag zum Abbruch des Schulbaus Zehren an die Fa. Bothur, Großenhain, im Rahmen der Finanzierung zu vergeben. Abstimmungsergebnis: Dafür: 12, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 1, Befangenheit: 1

### Beschluss-Nr.: 59-04/2005

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag zur Umrüstung der Heizungsanlage „Alte Mittelschule Zehren“ an die Fa. Otto Dämmig, Neuseußlitz, im Rahmen der Finanzierung zu vergeben. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 60-04/2005

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag zur Umverlegung des Telekom-Anschlusskastens – vor Abbruch des Schulbaues Zehren – an

die Deutsche Telekom AG zu vergeben. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 61-04/2005

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag zur Umverlegung der Hauptverteilung – ELT vor Abbruch des Schulbaues Zehren an die Fa. Elektro-Zocher GmbH & Co., Zehren, zu vergeben. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 62-04/2005

Der Gemeinderat stimmt der Vergabe der Bauleistung zur Instandsetzung der Ketzerbachbrücke in Schieritz an die Fa. Steinle Bau GmbH zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltungen: 0, Befangenheit: 1

### Beschluss-Nr.: 63-04/2005

Der Gemeinderat bestätigt den 1. Nachtrag zur Planungsleistung des Ing.-Büros bsi, Dresden – Sanierung Ketzerbachbrücke, Am Sportplatz, Schieritz. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 64-04/2005

Der Gemeinderat bestätigt den 4. Nachtrag der Fa. Tankanlagenbau und Wassertechnik GmbH Zehren, Gewerk Wärmepumpenanlagen – Neubau Kita Zehren. Abstimmungsergebnis: Dafür: 14, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 1

### Beschluss-Nr.: 65-04/2005

Der Gemeinderat bestätigt den 4. Nachtrag der Fa. Feistel, Großenhain, Gewerk Maler, Neubau Kita Zehren. Abstimmungsergebnis: Dafür: 13, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 2

### Beschluss-Nr.: 66-04/2005

Der Gemeinderat bestätigt den 2. Nachtrag der Fa. GALA-Zocher, Zadel, Neubau Kita Zehren. Abstimmungsergebnis: Dafür: 8, Dagegen: 1, Stimmenthaltungen: 6

### Beschluss-Nr.: 67-04/2005

Der Gemeinderat stimmt der Bauvoranfrage zur Errichtung eines Bistros mit Hofladen auf dem Flst.-Nr. 54/1 der Gemarkung Diera zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 68-04/2005

Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag zum Ausbau des Dachgeschosses auf dem Flst.-Nr. 3/5 der Gemarkung Naundorf zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15; Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 69-04/2005

Der Gemeinderat stimmt der Textur zum Bauantrag, Errichtung eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung, Carport u. vollbiologischer KKA auf den Flst.-Nr. 85/1 der Gemarkung Seilitz zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15; Dagegen: 0; Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 70-04/2005

Der Gemeinderat stimmt dem Befreiungsantrag zu den Festsetzungen des B-Planes Naundörfel, Flst.-Nr. T.v. 84/1, Gemarkung Naundörfel zu. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15; Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

### Beschluss-Nr.: 71-04/2005

Der Gemeinderat beschließt für die Sporthalle Zehren ab dem 01.05.2005 neue Benutzungsgebühren. Abstimmungsergebnis: Dafür: 13; Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 2

### Beschluss-Nr.: 72-04/2005

Der Gemeinderat beschließt den Auftrag für die Landrevision der Gierseilfähre „Rauhe Furt“ an die Roßlauer Schiffswerft, entsprechend dem Angebot v. 11.04.2005, Nr. 1565 zu erteilen. Die Finanzierung erfolgt über den Landkreis. Voraussetzung ist die Finanzierungsvereinbarung mit dem Landkreis Meißen. Abstimmungsergebnis: Dafür: 15, Dagegen: 0, Stimmenthaltung: 0

## Wichtig! – Wasserzählerablesung Bereich Diera – Wichtig!

Ab **Dienstag, dem 10.5.2005, bis Samstag 21.5.2005**, erfolgt in den rechtseibischen Ortsteilen die Ablesung der Wasserzähler zur Erstellung der Jahresendabrechnung per 31.05.2005. Die Ablesung erfolgt durch von der Gemeinde beauftragte Personen, die sich durch Vollmacht des Bürgermeisters ausweisen können.

Entsprechend der Satzung ist diesen Personen der Zutritt in Ihr Grundstück und die Ablesung der Wasseruhr zu gestatten.

Bei längerer Abwesenheit ihrerseits können Sie vorsorglich den Stand Ihrer Wasseruhr beim Nachbarn hinterlegen. Bitte notieren Sie dazu

Ihren Namen, die Zählernummer und den Stand der Wasseruhr. Ansonsten wird bei Abwesenheit eine Karte zur Selbstablesung hinterlassen. Um eine termingerechte Abrechnung zu ermöglichen, werden Sie gebeten, hinterlassene Selbstablesekarten umgehend an die Gemeindeverwaltung zurück zu schicken. Die Rücksendung ist für Sie portofrei!

Zur Absicherung einer termingerechten Abrechnung wird bei fehlender Rückmeldung des Zählerstandes der Verbrauch auf der Grundlage des Vorjahres geschätzt.

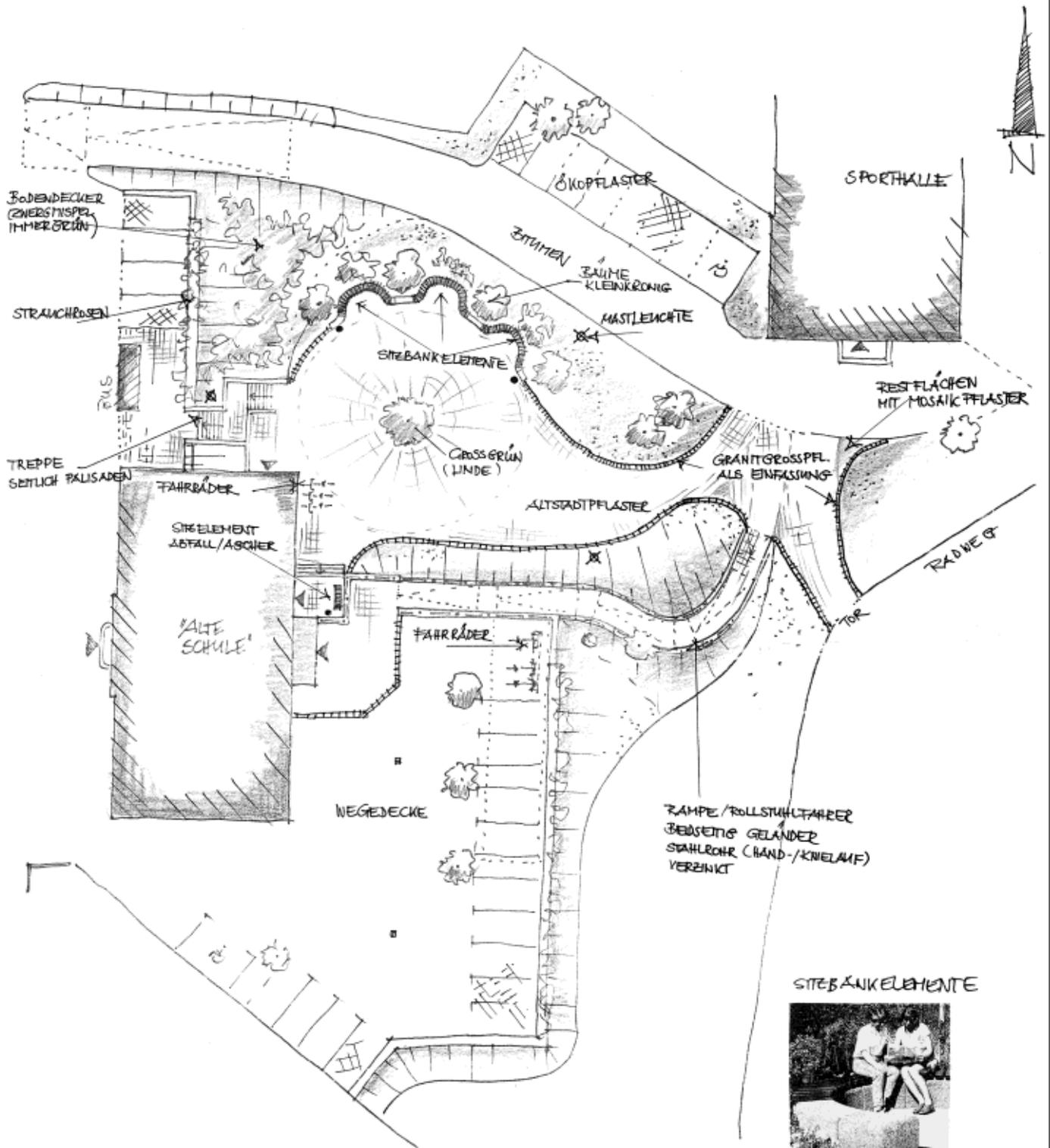
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Koebeke – Tel.: 035267/55641

## Grundstücksverkäufe

- Im **Ortsteil Nieschütz** sind Bauparzellen von ca. 400 bis 500 m<sup>2</sup> zu verkaufen.
- Im **Ortsteil Zehren, Bergstr. 9**, bietet die Gemeinde ein **Wohngrundstück** mit 4 Wohnungen zum Verkauf an. Gesamtfläche: 1.310 m<sup>2</sup>
- Im **Ortsteil Schieritz, Schlossberg 1**, bietet die Gemeinde ein **Wohngrundstück** mit 7 Wohnungen zum Verkauf an. Gesamtfläche: 1.665 m<sup>2</sup>
- Je ca. 600 m<sup>2</sup> große **Parzellen als Gartengrundstück in Schieritz** zu verpachten.

Interessenten können Kaufangebote im Gemeindeamt (Bauamt) bei Frau Kögler unter der **Tel.-Nr. (03 52 67) 5 56 52** abgeben.

# Neugestaltung Freigelände



## NEUGESTALTUNG FREIANLAGEN

M 1:200

04.04.05

STIELELEMENTE



- ⊗ LEICHTE
- ABFALLBEHÄLTER

## Mitteilungen des Hauptamtes:

### 1. Befreiung von der Rundfunkgebührenpflicht

Seit dem 01.04.2005 sind die Anträge zur Befreiung von der Rundfunkgebührenpflicht direkt von den Antragstellern an die **GEZ in 50656 Köln** zu senden.

Die Anträge erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung Nieschütz sowie in der Außenstelle Zehren.

### Korrektur zum Aufstellungsplan der Entwicklungssatzung OT Zadel

Die Wohnbebauung bezieht sich auf das Flurstück 532.

### An alle Hunde- und Katzenhalter!

#### Am Samstag, dem 21. Mai 2005

besteht wieder die Möglichkeit, Ihre Tiere an folgenden Orten gegen Tollwut und andere Infektionskrankheiten impfen zu lassen:

Wölkisch	14.00 Uhr
am öffentlichen Telefon	
Niederlommatsch	14.30 Uhr
am ehem. Gemeindeamt	
Zehren	15.00 Uhr
am ehem. Gemeindeamt (Bergstraße)	

Die Schutzimpfung ist zwingend erforderlich für Auslandsreisen oder Unterbringung in einer Tierpension und sinnvoll für die Verhinderung der Ausbreitung von Virusinfektionen bei unseren Haustieren.

*Dr. med. vet. Torsten Hennig  
Nossener Straße 35, 01662 Meißen*

Dieser Ausgabe des Amtsblattes Diera-Zehren liegt das aktualisierte **Festprogramm zur 800-Jahr-Feier** von Diera bei.

Wir bitten um freundliche Beachtung.

### 2. Stellenausschreibung

Kurzfristig zum 01.06.2005 suchen wir ein(e)

#### Erzieher(in) für die Kindertageseinrichtung Nieschütz.

Die Stelle ist befristet. Es ist eine Teilzeittätigkeit.

Vergütung erfolgt nach BAT-O.

- **Aufgabenbereich:**  
Arbeit in der Kinderkrippe (Kinder 1 bis 3 Jahre) sowie gruppenübergreifende Tätigkeiten (Kinder bis 7 Jahre). Elternarbeit
- **Voraussetzungen:**  
Abschluss als Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in), wenn möglich heilpädagogische Zusatzqualifizierung

Vollständige Bewerbungsunterlagen sind bis zum 20.05.2005 zu richten an:

Gemeindeverwaltung Diera-Zehren  
Hauptamt  
OT Nieschütz  
Am Göhrischblick 1  
01665 Diera-Zehren

### 3. Seniorennachmittag zur 800-Jahr-Feier in Diera am 25.05.2005

Folgende Bushaltestellen werden durch den Omnibusbetrieb Weigt angefahren:

- Bereich Altgemeinde Zehren:  
Wölkisch „Herr Gevatter“, Obermuschütz ab 13.45 Uhr,  
Oberlommatsch,  
Naundorf,  
Abzweig Hebelei,  
Niederbuschütz (Fähre),  
Zehren (Schule),  
Keilbusch → Diera
- Bereich Altgemeinde Diera:  
Löbsal „Jägerheim“ ab 14.15 Uhr,  
Nieschütz (Löbsaler Weg und Dorfbrücke),  
Kleinzadel (Fähre, Steinbruch, Heimatmuseum),  
Zadel (Schule) → Diera

### 4. Änderung der Sprechzeit des Hauptamtes in der Außenstelle Zehren

Ab dem 12. Mai 2005 findet die Sprechzeit des Hauptamtes in der Außenstelle Zehren von **13.00 – 18.00 Uhr** statt. Damit können auch die werktätigen Bürger der linkselbischen Ortsteile die Sprechzeit des Hauptamtes wahrnehmen.

## Informationen zum Tag der Feuerwehr

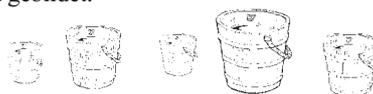


Im Rahmen der 800-Jahr-Feier von Diera, findet am Freitag, dem 27. Mai 2005, ein Tag der Feuerwehr statt. An diesem Tag lädt Sie die Freiwillige Feuerwehr Diera recht herzlich ein, an unseren Veranstaltungen teilzunehmen. Folgendes Programm haben wir für Sie vorbereitet.

### Löschen eines Brandes nach historischem Vorbild

Freitag, 27. Mai,  
18.00 Uhr, Grundstück Martinsgut

Liebe Besucher, bringen Sie bitte einen Löscheimer mit und unterstützen Sie die Freiwillige Feuerwehr Diera beim Löschen eines Brandes nach historischem Vorbild. Dazu wird eine Eimerkette von der Wasserentnahmestelle bis zur errichteten Brandstelle gebildet.



### Ausstellung historischer und moderner Feuerwehrtechnik

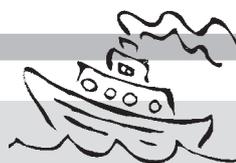
Samstag, 28. Mai,  
ganztags, Gerätehaus

Im Laufe der Zeit hat sich die Technik der Feuerwehr mehr oder auch weniger verändert. Diese Entwicklung zeigt eine Ausstellung historischer und moderner Geräte der Feuerwehr, wie sie in Diera zum Einsatz kamen. Unter den Ausstellungsstücken befinden sich verschiedenste Tragkraftspritzen, Uniformen, Fahrzeuge u.v.m.

### Bilderpräsentation über die Geschichte der FF Diera

Samstag, 28. Mai,  
mehrmals täglich, Gerätehaus

Über 60 Jahre Feuerwehrgeschichte mit interessanten Einblicken in die Arbeit der Kameraden zeigt eine Bilderpräsentation im Gerätehaus. Von historischem Bildmaterial der 50er Jahre bis zu aktuellen Bildern der Kinder-Nikolausfeier sowie des Weihnachtsbaumverbrennens gibt es allerhand zu sehen.



## Das Schiff „MS Sonnenschein“ geht auf Fahrt ...



Seit dem 11. April 2005 ist Leben auf dem Schiff in Zehren. Ganz aufgeregt nahmen die Kinder ihre neue Kita in Besitz. Alles musste ausprobiert und die Spieleburgen erklettert werden. Höhepunkte gab es in dieser kurzen Zeit gleich zwei: Am 15. April besuchten uns fast alle Spender aus ganz Deutschland. Und am 16. April stand die Tür allen Interessierten offen. Die Kinder hatten jeweils ein kleines Programm vorbereitet, und alles klappte. Der Sonnengott schickte uns an beiden Tagen das schönste Wetter. Alle Sponsoren konnten sich davon überzeugen, dass ihre gespendeten Gelder gut und sinnvoll für die Kinder und die Zukunft angelegt worden sind. Es gab ganz viel Anerkennung, sei es von Landrat Arndt Steinbach oder der Landtagsabgeordneten Karin Stempel. An dieser Stelle ein Dankeschön dem Gemeinderat, unserem Bürgermeister und der Gemeindeverwaltung und allen, die an diesem schönen Objekt beteiligt waren. Hierbei soll nicht unerwähnt bleiben, dass der Gemeinderat mit dem Bürgermeister, Herrn Haufe, immer hinter diesem Bauvorhaben gestanden und dieses mitgetragen haben. Manchmal hatte ich Bauchschmerzen, als die Wahl auf dieses Schiff gelenkt wurde. Aber mit

diesem Schiff sollte auch ein Zeichen gesetzt werden, dass nicht alles untergehen kann, wenn es um Kinder geht. Zehren hat etwas Besonderes bekommen, auch was es so in dieser Form in Deutschland noch nicht gibt. Auch besonders hervorhebenswert ist, dass die Leitung der Kita und ganz oft die Erzieherinnen in alle Gestaltungsfragen bei Farben, Fliesen, Fußböden und letztendlich auch in die Ausgestaltung der Einrichtung einbezogen wurden und ein Mitspracherecht bekamen. Es ist ein tolles Arbeiten, besonders auch für die Erzieherinnen. Und fragt man die Kinder, dann strahlen alle und man bekommt zur Antwort: Der Kindergarten gefällt uns viel, viel besser als der alte. Auch die Arbeiten an den Außenanla-

gen und insbesondere dem Spielplatz gehen zügig voran. Zum Schluss möchte ich mich ganz persönlich bei allen den großen und kleinen fleißigen Helfern bedanken: Bei den vielen Kuchenbäckern, bei denen, die geholfen haben, Wäsche zu waschen, den ehemaligen Erzieherinnen, die beim Einräumen und bei der Kinderbetreuung geholfen haben. Aber auch bei den Eltern und Großeltern, die es ermöglichten, am Umzugstag die Kinder zu Hause zu behalten. Ein herzliches Danke auch an alle Sponsoren, deren Nennung den Umfang einer Sonderausgabe des Kuriers nötig machen würde. Dieses Danke gilt auch allen, die zur Einweihung und zum Tag der offenen Tür Geschenke und Aufmerksamkeiten brachten. Es war überwältigend, so viel Anerkennung für die Kinder und für das Team der Kita zu erfahren.

*Helga Engel und ihr Team der Kita „MS Sonnenschein“*



## Geburtstagsjubiläum in der Kindertagesstätte „Zwergenland“

Am Samstag, dem 4. Juni 2005, begehen Kinder, Erzieherinnen, Eltern und Großeltern der Kita „Zwergenland“ den

### 50. Geburtstag ihrer Einrichtung.

Geplant sind eine Kindermodenschau, ein Liedermacherprogramm, Tombola, Kaffeetafel und noch viele kleine Überraschungen. Aus diesem Anlass möchten wir auch ehemalige Mitarbeiterinnen zu einer Tasse Kaffee oder einem Gläschen Wein herzlich einladen. Beginn ist 14 Uhr und endet etwa gegen 19 Uhr.

Viele Grüße  
Ihr Erziehersteam  
A. Dämmig

## Herzlich willkommen zum 2. Familien-Backtag im Elbepark Hebelei!

Wieder ein besonderer Markttag im Elbepark Hebelei - beim 2. Familienbacktag des Backhauses Wentzlaff können alle mitmachen!

Am Sonntag, dem 8. Mai 2005, sind Klein und Groß eingeladen, am Familien-Backtag-Stand ihr eigenes leckeres Gebäckstück zu gestalten und backen zu lassen. Der Erlös der Aktion dient der Erhaltung und weiteren Gestaltung des Tiergeheges im Elbepark Hebelei.

Wir laden Sie ganz herzlich ein zum Schauen, Kosten und Kaufen bei den sächsischen Direktvermarktern und zu einem Entdeckungsummel im Tiergehege Elbepark Hebelei.

Für das leibliche Wohl sorgen die Direktvermarkter mit einem vielseitigen Imbissangebot und die Damen vom Förderverein Elbepark Hebelei e.V. im beliebten Bauerncafé.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Elbepark Hebelei - das tierische Freizeitvergnügen

„Heute wollen wir das Ränzlein schnüren“... So begann eines der vielen schönen Frühlingslieder, die zu unserem Chorkonzert am 17.04.05 von den Nünchritzer Sangesfreunden e. V. dargeboten wurden. Und viele interessier-



te Besucher hatten ihr Ränzlein geschnürt und lauschten auf dem provisorischen Veranstaltungsplatz oder an einem anderen Fleckchen im Elbepark Hebelei den meist bekannten Melodien. Rezitationen rundeten das Programm ab. Als das Lied „Im schönsten Wiesengrunde“ angestimmt wurde, ist sicher manchem Besucher wieder mal bewusst geworden, in welcher herrlicher Landschaft wir unser Zuhause haben. Viele waren der Meinung, dass solche Veranstaltungen auch das Dorfleben bereichern. Weitere Veranstaltungen sind geplant, die im Amtsblatt sowie durch Plakate bekannt gemacht werden. Der Förderverein Elbepark Hebelei bedankt sich nochmals ganz herzlich beim Leiter des Chores, Herrn Kress, sowie den Sängerinnen und Sängern, die uns mit ihren Liedern den Tag verschönerten.

### Veranstaltung des Fördervereins „Elbepark Hebelei“ e. V.:

### Vereinsfest zu Pfingsten am Sonntag, dem 15. Mai 2005

ab 09.00 Uhr	Kegelturnier Kegelbahn Niederlommatsch
13.00 – 17.30 Uhr	Torwandschießen, Glücksrad, Ponyreiten, Quadfahren, Zwerge anmalen
ab 14.00 Uhr	Wassersportvorführungen
	• auf der Elbe in Höhe des Elbeparks Hebelei: Wasserski, Jetski-Fahrten, Vorführung einer Wasserrettung
	• Fähranleger Niederlommatsch jeweils stündlich ab 14.00 Uhr: Rundfahrten mit der Traditionsfähre „Einheit“
	• Anleger des Wassersportvereins Niederlommatsch: Bootsbesichtigungen und Informationen zum Wassersport auf der Elbe
15.00 Uhr	Vorführung der Diensthundestaffel der Polizei
16.00 Uhr	Vorführung der Feuerwehr
19.00 Uhr	Tanz im Festzelt mit der Piccolo-Disko Stolpen
21.30 Uhr	Lagerfeuer

Alle Veranstaltungen (außer den gesondert genannten) finden auf der Festwiese in der Hebelei statt.

## Geburtstage

Frieda Petermann	Zehren
Helene Scholz	Zehren
Wilfried Beuchel	Wölkisch
Erika Ludwig	Wölkisch
Ilse Görlitz	Schieritz
Gisela Simmang	Löbsal
Katharina Gapp	Kleinzadel
Peter Wachsmuth	Diera
Fanny Gießmann	Naundörfel
Josef Stolz	Zehren
Johannes Stamm	Zadel
Hildegard Schneider	Golk
Hildegard Kowalski	Diera
Arndt Liebscher	Schieritz
Anna Bauer	Kleinzadel

## Herzliche Glückwünsche und beste Gesundheit allen Jubilaren zum Geburtstag

09.05.	82.	Horst Pilat	Zadel	23.05.	75.
09.05.	78.	Ruth Barth	Niederlommatsch	23.05.	71.
09.05.	75.	Marianne Drescher	Diera	23.05.	70.
10.05.	74.	Christa Kirsten	Nieschütz	23.05.	70.
10.05.	73.	Lisbeth Freudenberg	Zehren	24.05.	82.
12.05.	70.	Erika Töppel	Karpfenschänke	27.05.	78.
13.05.	78.	Jutta Fesel	Zehren	27.05.	76.
14.05.	70.	Werner Baldauf	Niederlommatsch	27.05.	72.
16.05.	88.	Ilse Zschäbitz	Hebelei	28.05.	84.
17.05.	76.	Günter Hoyer	Naundörfel	28.05.	78.
18.05.	71.	Elsa Hilliger	Nieschütz	29.05.	85.
21.05.	91.	Ilse Stolz	Zehren	29.05.	71.
21.05.	75.	Marga Brückner	Nieschütz	31.05.	81.
21.05.	72.	Elly Giebe	Kleinzadel	04.06.	85.
22.05.	84.	Ursula Sömitz	Niederlommatsch	06.04.	72.

### Herzliche Glückwünsche

zur Goldenen Hochzeit dem Ehepaar Waltraud und Gerhard Klopsch aus Wölkisch am 21.05.2005 und dem Ehepaar Waltraud und Karlfried Melzer aus Zehren am 29.05.2005.

Nachträglich Herzliche Glückwünsche zur Goldenen Hochzeit dem Ehepaar Christa und Georg Fehrmann aus Oberlommatsch am 05.05.2005.

## Bücherwürmer in der Grundschule Zadel

Nach der tollen Resonanz auf unseren 1. Lesewettbewerb im vergangenen Jahr war uns klar, dass daraus eine Tradition werden könnte. Also gingen wir auch in diesem Jahr wieder frisch ans Werk.

Im März starteten wir die ersten Klassenvorauswahl. Alle Kinder mussten einen geübten und einen unbekanntem Text vorlesen. Nun wurde in jeder Klasse gemeinsam mit den Kindern beraten, wer denn die drei besten Leser sind. Die Entscheidung fiel manchmal ganz schön knapp aus. Die Platzierung der ersten drei aus jeder Klasse konnte unter Aufsicht einer Jury erfolgen, die sich aus vier Eltern, zwei Schülern, einer Vertreterin der Kinderbibliothek Meißen und einigen Lehrerinnen zusammensetzte. Leider machte uns aber die diesjährige Grippewelle einen kleinen Strich durch die Terminplanung, und wir konnten unser Lesefest erst am 19. April durchführen. Vor allem die Kleinen aus der 1. Klasse waren sehr aufgeregt, aber auch die größeren Kinder zeigten Nerven! Thema in diesem Jahr sollten Tiergeschichten sein. Am Ende der Veranstaltung tagte die Jury und legte die Plätze fest. Sieger in Klasse 1 war Tom

Kurzbach, in Klasse 2 Lisa Wolf, in Klasse 3 Nora Balk und in Klasse 4 Theodor Fiedler. Alle Beteiligten mussten noch zwei Tage warten, bis sie das Ergebnis erfuhren. Beim Schülertreff gab es dann die ersehnten Urkunden und natürlich Buchpräsentate, die uns die Bibliothek zur Verfügung stellte. Vielen Dank dafür. Alle Beteiligten waren sich einig, auch 2006 einen solchen Wettbewerb zu gestalten. Jedes Jahr im Frühling dienen die ersten Stunden Schulgartenunterricht dem Bepflanzen unserer Blumenkästen mit Stiefmütterchen. Später wechselt die Bepflanzung. Die Kinder sind immer mit Feuereifer bei der Sache und kümmern sich auch stets sehr verantwortungsbewusst um das Gießen. Unserer Schule tut ein so blumenprächtiges Outfit natürlich gut. Aus eigenen Mitteln können wir uns diesen Schmuck sicher nicht leisten, deshalb an dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an die Gärtnerei Prögel in Nieschütz, die uns das Pflanzgut schon seit einigen Jahren kostenlos liefert.

*Die Lehrerinnen des GS Zadel*

## Wir starten durch ...



...mit unseren Seifenkisten zum Frühlingsfest des Sächsischen Gebirgsvereines Nieschütz e.V. Auch in diesem Jahr sind die Seifenkistenpiloten wieder gefordert, um Sieg und Platz zu fahren. Die bisherige Saison in der Formel 1 zeigt, es müssen nicht immer dieselben gewinnen und warum sollte das bei uns anders sein? Ein Grund mehr, dass sich diesmal mehr und auch neue Teams dem Wettkampf stellen. Die Organisatoren wünschen dabei allen Startern und Zuschauern spannende Unterhaltung.

Hier das Programm im Einzelnen:

### Sonnabend, 4. Juni ab 19.00 Uhr

Disco „Tanzparty Glaubitz Discothek“  
DJ Wolle heizt dem Publikum beim Frühlingstanz ein

### Sonntag, 5. Juni, unser Kindertag

- 10 Uhr „Warm Up“, der Probestart der Seifenkisten auf der Rennstrecke Ringstraße.
- 13 Uhr Das Rennen der Seifenkisten um den großen Preis von Nieschütz.
- ab 14 Uhr Disco für Groß und Klein, dazu Sport, Spiele und Basteln für unsere kleinen Gäste und selbstverständlich die Siegerehrung für die Besten beim Seifenkistenrennen.

Nun hoffen wir noch auf schönes Wetter, obwohl ein Regenrennen vielleicht auch mal ganz interessant wäre. Also, das Rennen findet auf jeden Fall statt, nur Schneeverwehungen wären etwas hinderlich und die Boliden bräuchten Winterbereifung.

Für alle Eventualitäten gerüstet wünscht der Sächsische Gebirgsverein allen viel Spaß bei unserem Frühlingsfest und Kindertag.

### Noch zwei Hinweise in eigener Sache:

Die Wanderung der Vereine findet am 18. 06. 05 statt. Treffpunkt ist 13.00 Uhr der Reitplatz in Nieschütz. Das Startgeld beträgt 3,- €.

Für den Festumzug zur 800-Jahr-Feier in Diera am 29.05.2005, 13.00 Uhr, werden alle Mitglieder des Gebirgsvereines gebeten, die sich aktiv am Umzug beteiligen wollen, bei Frau Werner in Nieschütz zu melden.

## 800 Jahre Schloss Hirschstein – an der Elbe 24. - 26. Juni 2005

### Freitag, 24. Juni 2005

- 18.00 Uhr Festsitzung mit dem Schirmherren Herr Regierungspräsident Dr. Henry Hasenpflug
- 20.00 Uhr Disco in der Kulturscheune

### Sonnabend, 25. Juni 2005

- 13.00 Uhr Eröffnung des historischen Marktes auf dem Festgelände mit „Katharina von Bora“, der 14. Nachfahrin der Katharina von Bora
- 13.00–23.00 Uhr Historischer Markt und Kulturprogramm mit 4 Rittern, den Spielleuten Kriess mit mittelalterlicher Musik, mit Gauklern und Zauberern und mit den „Schauspilluten Dippolds Erben“ und die Bertholdin auf dem Festgelände.
- 13.00–18.00 Uhr Schlosscafé im Innenhof des Schlosses
- 14.00 Uhr Programm der Grundschule Prausitz, der Kindereinrichtungen und der Musikschule „Golden Sound“ in der Kulturscheune
- 20.00 Uhr Tanz mit der Gruppe „Sizilia“ und Programm des Jugendclubs in der Kulturscheune
- 23.00 Uhr Feuerwerk vom Kanonenberg

### Sonntag, 26. Juni 2005

- 10.00 Uhr Festgottesdienst
- 11.00–18.00 Uhr Historisches Markttreiben und Programm mit 4 Rittern, den Spielleuten Kriess mit mittelalterlicher Musik, mit Gauklern und Zauberern und mit den „Schauspilluten Dippolds Erben“ und die Bertholdin auf dem Festgelände.
- 13.00–17.00 Uhr Schlosscafé im Innenhof des Schlosses
- 14.00 Uhr historische Modenschau (Golcherts Kostümverleih) in der Kulturscheune

Vom 24. bis 26. Juni 2005 sind Schausteller und Gastronomie auf dem Festgelände.

Für Ihr leibliches Wohl sorgen die Gaststätten „Altes Brauhaus“ und „Waldblick“ sowie „Katharina von Bora“ mit „Gastlichkeit der Reformation“.

Auf dem Festgelände können Sie eine Walcha-Ausstellung, eine Ausstellung zur Schlossgeschichte und eine Ausstellung zur Ortsgeschichte besuchen.



Die „Sekt dusche“ zur Siegerehrung 2004

## Fäkalienentsorgung

für die **Gesamtgemeinde Diera-Zehren**  
Transport- und Dienstleistungsgesellschaft mbH  
Bahnhofstraße 13, 01623 Lommatzsch  
Tel.: 03 52 41/542-0

## Entleerung Restmüllbehälter (Mülltonnen) im Jahr 2005

**Montag – ungerade Kalenderwoche**  
**am 09.05. und 23.05.2005**

**Ortsteile:** Diera, Golk, Karpfenschänke,  
Kleinzadel, Löbsal, Naundörfel,  
Nieschütz, Zadel, Seilitz, Seebuschütz

**Dienstag – ungerade Kalenderwoche**  
**am 10.05. und 24.05.2005**

**Ortsteile:** Naundorf, Oberlommatzsch,  
Obermuschütz, Wölkisch

**Donnerstag – ungerade Kalenderwoche**  
**am 12.05. und 26.05.2005**

**Ortsteile:** Hebele, Keilbusch, Mischwitz,  
Niederlommatzsch, Niedermuschütz,  
Schieritz, Zehren

## Gelbe Säcke bzw. gelbe Tonne

<b>Ortsteile rechtselbische Seite (Diera)</b>	23.5.2005
<b>Ortsteil Niederlommatzsch</b>	17.5.2005
<b>Ortsteile linkselbische Seite (Zehren)</b>	26.5.2005

Wir machen alle Bürger und Grundstückseigentümer darauf aufmerksam, an diesen Terminen den Entsorgungsfahrzeugen ungehinderte Zufahrt zu den einzelnen Grundstücken zu gewähren.

Für **Bündelpappe** stehen die Container für Pappe an den entsprechenden Stellplätzen.

## Sprechstunde des Friedensrichters

**Donnerstag, 12. Mai 2005**  
**von 16.00 - 18.00 Uhr**  
Steffen Tittel, OT Nieschütz,  
Rieser Straße 13a, Telefon: 01 72/3 65 07 29

### Impressum

Das „Amtsblatt Diera-Zehren“ ist das offizielle Organ der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

#### Herausgeber

Gemeindeverwaltung Diera-Zehren  
Verantwortlich für den amtlichen Teil Bürgermeister F. Haufe  
E-Mail: gemeinde@diera-zehren.de  
Internet: www.diera-zehren.de

#### Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH, Am Sand 1c, 01665 Nieschütz  
Telefon (0 35 25) 7 18 60, Fax 71 86 12

#### Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH  
Ivonne Platzk: Telefon (0 35 25) 71 86 33, Fax 71 86 12

## Telefonnummern der Gemeindeverwaltung Diera - Zehren

**Vorwahl: 03 52 67**  
**Fax: 03 52 67/5 56 59**

Herr F. Haufe - Bürgermeister über Sekretariat  
Frau S. Seidel (Sekretariat/Amtsblatt) 5 56 30

### Hauptamt:

Frau H. Höfer - Leiterin 5 56 31  
Frau S. Böhme 5 56 32

(Wohngeld, Kita, Schülerbeförderung, Internet)

Frau M. Anders 5 56 33

(Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt)

Frau Ch. Dathe (Lohnbüro) 5 56 34

### Kämmerei:

Frau C. Balk - Leiterin 5 56 40

Frau R. Koebke 5 56 41

(Gebühren TW/AW, Steuern) 5 56 41

Frau E.-M. Schneider (Kasse) 5 56 42

### Baumamt:

Frau I. Dietrich – Leiterin 5 56 50

Frau B. Böhme (Bescheide TW/AW) 5 56 51

Frau G. Kögler 5 56 52

(Liegenschaften, Wohnungsverwaltung, Pachten)

## Öffnungszeiten der Gemeinde

### OT Nieschütz

**Am Göhrischblick 1, 01665 Diera-Zehren**

Montag: 09.00 – 11.30 Uhr und

13.00 – 15.00 Uhr

Dienstag: 09.00 – 12.00 Uhr und

13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: keine Sprechzeit

Donnerstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Freitag: keine Sprechzeit

### Bürgermeister-Sprechzeit:

**Nach telefonischer Voranmeldung**

Dienstag: 13.00 – 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt

Dienstag: 09.00 – 12.00 u. 13.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag: 09.00 – 11.30 Uhr

### Öffnungszeiten

**Einwohnermeldeamt/**

**Außenstelle Zehren, Schule**

Telefon: 03 52 47/5 12 34, Fax 03 52 47/5 14 04

**Das Einwohnermeldeamt sowie die Sprechstunde des Hauptamtes und des Bürgermeisters findet in der ehemaligen Mittelschule Zehren, 1. Etage, statt.**

**Hauptamt: ab 12.05.05**

donnerstags: 13.00 - 18.00 Uhr

**Einwohnermeldeamt:**

donnerstags: 13.00 – 18.00 Uhr

**Bürgermeister:**

donnerstags Nachmittag nach vorheriger Anmeld.

**Weitere Termine können an allen Tagen nach telefonischer Voranmeldung vereinbart werden.**

### Amtsblatt Juni 2005

Redaktionsschluss: **20.05.2005**

Erscheinungstermin: **03.06.2005**

## Sommerfahrzeiten

vom 1. März bis 31. Oktober 2005

**Fährstelle Niederlommatzsch - Diesbar-Seußlitz (Privatbetrieb) Tel.: 03 52 47/5 13 29**

**Funk: 0173-890 52 09**

Montag - Freitag 05.30 – 19.00 Uhr

Samstag/Sonntag/Feiertag 09.30 – 12.00 Uhr

und 12.30 – 20.00 Uhr

**Fährstelle Kleinzadel - Niedermuschütz**

geschlossen

## Amtliche Bekanntmachungen

Für Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung gelten neben dem Amtsblatt die amtlichen Schaukästen in folgenden Ortsteilen:

**1. OT Niederlommatzsch, gegenüber Denkmal**

**2. OT Zehren, Grundschule Zehren**

**3. OT Nieschütz, Am Gemeindeamt**

Nur diese Standorte gelten als öffentlich amtliche Bekanntmachungen der Gemeindeverwaltung Diera-Zehren. Wir bitten alle Einwohner der Gemeinde, dies zu beachten.

## Liebe Landfrauen,

wir treffen uns am **Montag, dem 06.06.2005, 19.00 Uhr** in Diesbar-Seußlitz, an der Sächsischen Weinstraße 16 bei der „Blickpunkt-Werbung“ zu einer Führung.

Interessenten sind herzlich eingeladen.

*Ihre Ruth Froberg*

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

**für den Bereich Lommatzsch**

Zur Anforderung des Bereitschaftsarztes für den kassenärztlichen Bereitschaftsdienst im Zeitraum

Montag, Dienstag 19.00 bis 07.00 Uhr

Mittwoch 14.00 bis 07.00 Uhr

Donnerstag 19.00 bis 07.00 Uhr

Freitag 14.00 bis 07.00 Uhr

Samstag, Sonntag

und feiertags 07.00 bis 07.00 Uhr

steht die zentrale Rufnummer:

**Rettsstelle Meißen, Tel. 03521/73 20 00** zur Verfügung.

## Einladung zur Radwanderung

Der Förderverein für Heimat und Kultur in der Lommatzcher Pflege e. V. führt im Jahr 2005 wieder ein Anradeln in der Lommatzcher Pflege durch. Dazu möchten wir Sie herzlichst einladen. Über die Wanderroute lassen Sie sich überraschen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Treffpunkt ist am **29. Mai 2005, 9.00 Uhr in Lommatzsch am Markt.**

*Förderverein für Heimat und Kultur in der Lommatzcher Pflege e. V.*

## Notdienste

Für Havariemeldungen und Störungen an Anlagen der öffentlichen **Trinkwasserversorgung** der Gemeinde Diera-Zehren stehen Ihnen als Ansprechpartner zur Verfügung:

### linkselbische Ortsteile (außer Niederlommatszsch)

Tankanlagenbau und Wassertechnik Zehren  
Herr Wiegand Tel. 03 52 47/5 01 00  
Havariendienst: Tel. 01 75/7 20 99 91

### Niederlommatszsch

Wasserversorgung Riesa/Großenhain GmbH in Riesa  
Tel. 0 35 25/74 80 bzw. 0 35 25/73 33 49

### rechtselbische Ortsteile

Sanitär- u. Rohrleitungsbau Diesbar-Seußlitz  
Herr Putzke Tel. 03 52 67/5 02 28  
Havariendienst: Tel. 01 72/8 87 88 17

### Abwasseranlagen

### Pumpwerke Bereich Zehren und Niederlommatszsch

Herr Otto Tel. 03 52 47/5 10 62  
0171/8 05 39 24

### Abwasser Bereich Diera

Kommunalservice Brockwitz-Rödern  
werktags zwischen 6.45-15.30 Uhr  
Tel. 0 35 23/77 41 41  
werktags zwischen 15.30-6.45 Uhr  
sowie an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 0172/3 53 34 70

### Klärgruben und abflusslose Gruben

TDG Lommatszsch  
Tel. 03 52 41/54 20

### ESAG – Störung Altgemeinde Diera:

Tel. 0 35 22/30 52 22

### ESAG – Störung Altgemeinde Zehren:

Tel. 03 51/8 36 82 22

**Polizei** Tel. 1 10

**FFw links- und rechtseibisch**

Tel. 1 12

**für die Ortsteile Löbsal und Nieschütz**

Tel. 0 35 21/73 20 00

**Ärztlicher Notdienst**

Tel. 0 35 21/73 20 00

**Krankenwagen** Tel. 0 35 21/1 92 22

**Unfallsprechstunde Meißen**

**Robert-Koch-Platz** von 8 – 18 Uhr  
Tel. 0 35 21/73 98 23

**Giftnotruf** Tel. 03 61/73 07 30

**Notfälle Tierschutz**

(Meißner Tierschutzverein e.V.)  
Tel. 0 35 23/6 82 72

## Die Kirchengemeinde Zadel lädt ein:

### Zu unseren Gottesdiensten

Donnerstag,	05.05.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst in Proschwitz
Sonntag,	08.05.	9.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
Pfingsten,	15.05.	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst
Pfingstmontag,	16.05.	10.00 Uhr	Waldgottesdienst Golk/10.00 Bischof im Dom
Sonntag,	22.05.	10.00 Uhr	Festveranstaltung 800 Jahre Diera im Lehnsgut
Sonntag,	29.05.		Kein Gottesdienst - Festumzug in Diera
Sonntag,	05.06.	9.30 Uhr	Predigtgottesdienst - Pf. Lemke
Sonntag,	12.06.	9.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst

### Unsere Kreise treffen sich regelmäßig:

KiZ-Treff (Kl. 1 - 4):	Samstag, 11.5., 7.5. fällt aus, 9.30-11.30 Uhr Pfarrhaus
Christenlehre Kl. 5, 6:	mittwochs, 16.30 Uhr: 4.5., 18.5., 1.6.
Konfirmanden, Kl. 7:	freitags 16.30 Uhr: 20.5.
Konfirmanden, Kl. 8:	donnerstags 15.30 Uhr: 12.5.
Kirchenchor:	donnerstags 19.00 Uhr, Pfarrhaus
Fraudiendienst:	mittwochs 13.00 Uhr, Pfarrhaus: 11.5., 8.6.
Gesprächskreis:	neue Termine nach Vereinbarung
Kirchenvorstand:	freitags 19.00 Uhr: 13.5., 10.6., Pfarrhaus
Flötenkreis:	mittwochs 20.30 Uhr
Junge Gemeinde:	neu: donnerstags 18.30 Uhr, Blockhaus
Posaunenchor:	mittwochs 19.00 Uhr, Pfarrhaus
Gospelchor:	dienstags 19.00 Uhr, Pfarrhaus

**Weitere Informationen und aktuelle Hinweise zum Dorf- und Gemeindeleben unter:**  
[www.kirchengemeinde-zadel.de](http://www.kirchengemeinde-zadel.de), **Pfarramt Zadel, Dorfanger 24, Tel. 03521/733647**

### Liebe Einwohner, liebe Gemeinde,

sofern es meine Zeit erlaubt, mache ich gerne Geburtstagsbesuche. Nicht nur, weil es da meistens ein Stück Kuchen gibt, sondern, weil es ein schöner Anlass ist, im Kreis der Familie oder Freunde dankbar über das Geschenk des Lebens zu werden. Jenseits der 70 kommt dann oft auch der Blick auf das eigene Ende auf, bei uns Menschen. Wie ist das mit Städten und Dörfern?

In diesem Monat feiert das Dorf Diera die urkundliche Ersterwähnung vor 800 Jahren. Existieren wird es ein gut Teil länger. Meist waren es Urkunden, die auf die Strukturen der Kirche Bezug nahmen, im Falle Dieras die Abgaben für das Augustiner-Chorherrenstift St. Afra festzulegen. Älteste Gemeinde müsste nach neuesten Erkenntnissen Löbsal (Libusua) sein, gegen die Heinrich I. im Jahre 932 militärisch vorging, und dann – rechne ich gerade nach – sind seit der Ersterwähnung des Burgwards Zadel um 1079 (die 74er Urkunde gilt als unecht) 926 Jahre vergangen. Haben wir Zadeler da voriges Jahr ein Jubiläum verpennt? Andererseits kann man ja nicht jedes Jahr ganz groß feiern und sind wir nicht nur als Kirchengemeinde Zadel in Diera mit dabei. Möchte alles gut gelingen!

Uns allen, Einwohnern, Gemeindegliedern und Kommunen, möchte ich zur Besinnung die Worte weitergeben, die in der Bibel unter dem Pseudonym „Prediger“ gesammelt sind, 2.300 Jahre alt in einer Übertragung von Peter Spangenberg:

Alles hat seine Zeit:

Alles hat seine Zeit, und jede Erfahrung hat ihren Augenblick. Kinder bekommen hat seine Stunde, und auch der Tod hat seine Zeit. Saat und Ernte haben ihren eigenen Tag. Die Augenblicke von Bedrohung und Angst gehören zum Leben. Heilen und Vergeben haben ihre Stunde. In Minuten stürzt vieles ein, Zeit braucht es, um aufzubauen. Kostbar ist die Stunde des Weinens; befreiend sind die Augenblicke des Lachens. Es gibt auch eine Zeit des Tanzens, und Stunden gibt es, alles hinzuwerfen, Augenblicke dagegen, wo ich das Leben einsammeln möchte. Jede Umarmung hat ihre Zeit, aber auch die Erfahrung, einander fremd zu sein. Ich kenne Stunden des Suchens, ich kenne auch Stunden gähnender Leere. Es gibt Zeiten zum Behüten, genauso auch Zeiten des Loslassens. Schweigen hat seine Bedeutung, es sind Stunden der Stille. Reden hat seine Zeit. Liebe und Hass – beides sind Erfahrungen, die zum Leben gehören. Ich frage nach Gott und kann den Sinn nicht erkennen. Überzeugt bin ich, dass seine ganze Schöpfung ein Netz von Wundern ist. Im Grunde ist es die alte Schöpfungsmittgift für den Menschen, ein Mandat von Gott, das durchaus zur Plage werden kann. Aber der Schöpfer hat das Leben entworfen mit Sinn und Hoffnung zu aller Zeit, und er hat uns Menschen die Ewigkeit in unser Herz gepflanzt wie eine Blume. Eins können wir Menschen nicht: Gott ins Tagebuch sehen, um zu verstehen, was er vor hat seit Anfang der Zeiten bis zu ihrem Ende. (nach Prediger 3, 1 – 15)

Mit guten Wünschen und freundlichen Grüßen

Ihr Pfarrer Dietmar Pohl

# HP Grundstücks-u. Gebäudeservice

Fliesenverlegung · Baureparaturen von A - Z  
Pflaster- und Zaunbau  
Holzschutz und Anstricharbeiten  
Aufbau von Carports und Gartenhäusern

**Hartmut Pischtschan**

Querstraße 18 · 01665 Nieschütz  
Tel./Fax: 03 52 67-5 42 22 · Funk: 01 74-1 93 20 36

www.fachhandel-ruffert.de



Mittelstraße 10, 01665 Diera

Tel./Fax (03521) 40 14 12

Funk 0172/3 50 35 97

Ihr Partner für den Verkauf von  
Sanitär- und Heizungsmaterial,  
Festbrennstoffkessel, Fußbodenheizung,  
Tankanlagen u. v. a. Whirlpool, Sanitärkermaik,  
Wannen (Acryl, Stahl) u. v. a.

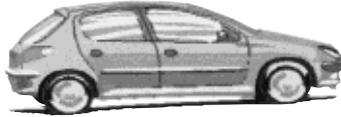
E-mail Werner.Ruffert@gmx.de

Sockel-Leisten-Heizung (Variotherm)

Solartechnik „Pro-Solar“

Elektrische Dünnbettfußboden-Heizung (BARTEC)

**Autoservice Ockrilla**  
**Wolfram Fritzsche**  
**Meisterbetrieb**



**Neueröffnung!** Seit dem 2. Mai 2005 im  
Gewerbegebiet Ockrilla neben BKU-Reifendienst  
Reparatur und Wartung aller Marken  
HU, AU und Achsvermessung.

Telefon 03521/ 73 12 33 • Funk 0162/ 4 00 59 66



**Naturstein Peter Kaeßler**

Steinmetz

- preisgünstige Grabdenkmale aus eigener Herstellung
- Fensterbänke, Treppenstufen und Küchenarbeitsplatten aus Naturstein

**August-Bebel-Str. 6 · 01662 Meißen · Tel.: 0 35 21 / 73 32 87**

**Öffnungszeiten:** Montag – Donnerstag: 7.00 – 17.00 Uhr  
Freitag: 7.00 – 16.00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

**HAGN**  
**SCHÜCO**

bis zu 5 Jahre  
Garantie

**Fenster in Kunststoff  
und Aluminium**

Türen aller Art  
Wintergärten  
Sonnenschutz  
Vordächer



Alles für Ihr Haus



Preiswert durch Qualität

01640 Coswig · Dresdner Str. 309 · Tel. (0 35 23) 7 21 47 · Fax: (0 35 23) 7 26 53  
<http://www.mon.de/dd/Hagn>

# Lommatzscher Bestattungshaus



Erika Quietzsch u. Heiko Böhm GbR

Königstraße 26 · 01623 Lommatzsch

Tag & Nacht Tel. 03 52 41 / 8 86 52

Sie erreichen uns Mo-Fr 8.00 - 17.00 Uhr

oder nach Vereinbarung.  
Auf Wunsch jederzeit Hausberatung.

## Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen, Geldspenden sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau



**Erika Quaas**

zuteil wurden, möchte ich mich auch im Namen meiner Kinder, recht herzlich bei allen Bekannten, Verwandten, Freunden und Nachbarn bedanken.

In stiller Trauer  
ihr lieber Ehemann  
**Helmut Quaas**

## 11. Wonach sollte man bei Kostenvoranschlägen fragen?

(Teil 2)

Man könnte dann fortfahren: Außerdem sollen eine Schmuckurne, Zeitungsanzeige, Blumen mit in Auftrag gegeben werden. Was kostet diese Bestattung unter der Berücksichtigung von Nebenkosten, wie Krematorium, Standesamtgebühren? Versichern Sie sich, dass die Mehrwertsteuer vollständig im Preisangebot enthalten ist und nicht vielleicht später noch dazukommt.

Bestatter sind gesetzlich verpflichtet, Preise mit Mehrwertsteuer zu nennen. Es gibt günstige Angebote unter 1.000 Euro für eine allerdings einfache Bestattung.

**Sie erreichen uns Tag und Nacht in:**

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| Meißen, Nossener Straße 38  | Tel.: (0 35 21) 45 20 77 |
| Nossen, Bahnhofstraße 15    | Tel.: (03 52 42) 7 10 06 |
| Weinböhlen, Hauptstraße 15  | Tel.: (03 52 43) 3 29 63 |
| Großenhain, Klostersgasse 8 | Tel.: (0 35 22) 50 91 01 |
| Riesa, Stendaler Straße 20  | Tel.: (0 35 25) 73 73 30 |
| Heimbürgendienst            | Tel.: (0 35 21) 45 20 77 |

**Städtisches Bestattungswesen**



**Erdbestattung \* Feuerbestattung \* Seebestattung**  
eigene klimatisierte Feierhalle \* Überführung Nah und Fern

## Mode im Forsthaus Golk

Zu einem interessanten Modenachmittag  
in Verbindung mit exklusiv Wellness-Vital-Schmuck für  
modebewusste Damen jeden Alters am Sonntag, 12.06.05  
ab 15.00 Uhr im Forsthaus in Golk laden wir herzlich ein...

... und bitten aus organisatorischen Gründen um Reservierung  
**Funk: 01 70/ 3 21 52 69 • Tel.: 0 35 21/ 40 67 30**  
MODE 2005

Theaterplatz 4,  
01662 Meißen,  
Telefon: 45 33 35

**monsator**  
Hausgeräte GmbH



**Preiswerte Soforthilfe  
unter kostenfreier Rufnummer  
0800/495 495 5**

• Wasch-, Kühl-, Elektro- und Gasgeräte • Service •

## Obstkellerei Curt Biedermann

01665 Mauna  
Telefon/Fax: (03 52 44) 4 12 02



■ **Annahme von Rhabarber zur Lohnverteilung  
vom 16.-18.5. und 30.5.-8.6.2005**

■ Wir haben Urlaub vom 23.-27.5.2005

■ Wir bitten um Abholung der Lohnware.

*Wir wünschen  
unseren Kunden  
ein frohes  
Pfingstfest.*



Wir haben für Sie geöffnet:

Montag-Mittwoch 13.00 - 18.00 Uhr · Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

## Seit dem 1. Mai 2005 führe ich ein Dienstleistungsunternehmen

**Kathleen Janek**

OT Diera  
Storchplatz 3  
01665 Diera-Zehren

**Funk: 01 74 - 3 98 82 99**  
**Tel./Fax: 035 21 - 40 69 94**

**Ich biete rund ums Haus an:**

- Reinigungsarbeiten
- Besorgungen
- Hilfe im Haushalt /Garten
- kurzzeitige Kinderbetreuung
- Behördengänge



## Eiscafe Alte Schiffsschmiede

Wir laden Sie recht herzlich ein zur  
**großen Werftpartie am 21.05.2005,  
19.00 Uhr**

in Zehren, Niedermuschützer Straße 20,  
in unsere historische Partyhalle mit:

- Gulasch aus dem Kessel
- Bier vom Fass
- Mixgetränke an der Bar, viel Spaß und
- Wunschmusik mit Hits der 80er, 90er  
und von heute

Niedermuschützer Straße 20  
01665 Zehren  
Tel.: 03 52 47/5 12 15  
Fax: 03 52 47/56 90 40



Allen, die uns zu unserer

## Goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen, Geschenken und Geld-  
präsente erfreuten, möchten wir ganz herzlich danken.

Ebenfalls danken wir den Nachbarn, die uns mit der schönen  
Ranke überraschten. Ein besonderen Dank der „Pension Zie-  
ger“ für die ausgezeichnete Bewirtung.

Wölkisch, März 2005

Traute und Joachim Müller

# Unsere Hitparade!

**Zwei Neue von Volkswagen. Ein Neuer für Sie! Ab sofort bei uns.**

Der neue VW Polo



Der neue Fox



## Autohaus Lassotta GmbH

Berghausstraße 2a, 01662 Meißen, Telefon: (0 35 21) 7 50 60,  
Fax: (0 35 21) 73 83 75, [www.autohaus-lassotta-meissen.de](http://www.autohaus-lassotta-meissen.de)



Für die anlässlich meiner **Konfirmation** überbrachten Glückwünsche, Geschenke und Geldpräsente möchte ich mich auch im Namen meiner Eltern bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken. *Erik Berndt*

Naundorf, April 2005



Anlässlich meiner

## Jugendweihe

möchte ich mich hiermit für die dargebrachten Glückwünsche und Geschenke recht herzlich bedanken.

Kleinadel, April 2005

*Max Heinrich*

## Ein herzliches Dankeschön

möchte ich allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die zahlreichen Glückwünsche, schönen Geschenke und herrlichen Blumen anlässlich meines

## 80. Geburtstages

sagen. Ein ganz besonderer Dank gilt meinen Kindern, Schwiegerkindern und Enkeln, die mich mit vielen Überraschungen erfreuten. Ebenso ein Dankeschön den Kindern des Kindergartens Nieschütz für ihre musikalischen Grüße, Herrn Bürgermeister Haufe für die herzlichen Wünsche und dem Team des „Rosengartens“ für die gute Bewirtung.

Nieschütz, im April 2005

*Emilie Mertig*



Abb.: Altea mit Sonderausstattung

Das erste Auto mit

# erogenen Zonen.

## SEAT Altea ab 16.890,- EURO

Erleben Sie die erotischsten Seiten des Fahrens: der SEAT Altea mit Dynamic Line. Sexy durch sein unverwechselbares Design, dynamisch im Profil und leidenschaftlich im Zusammenspiel aus sportlicher Frontpartie und kompaktem Heck. Nutzen Sie die Probefahrt mit dem SEAT Altea für den Start in eine aufregende Zukunft.

AUTOHAUS  
**Herklötz**

Dresdner Straße 66, 01689 Weinböhla  
Telefon: (035243) 3 22 83, Fax: (035243) 3 22 18  
Bohnitzscher Straße 14, 01662 Meißen  
Telefon: (03521) 73 15 10, Fax: (03521) 73 15 12



## Rustikal ausgebaute 2-Etagen-Dachwohnung zu vermieten.

Grundfläche 90,6 m<sup>2</sup>, inklusive Schrägen, Grundmiete 300,- € + ca. 120 € Nebenkosten

01665 Zehren, Bergstraße 2 | Funk: 0175/ 1 61 62 21

**M** Mörtelwerk  
**W** Weinböhla

Inh.: Peter Engelhardt

Marienstraße 1  
01689 Weinböhla

Telefon: 03 52 43/3 22 50  
Funk: 0171/2 31 74 82

- Herstellung und Vertrieb von Weißfeinkalkmörtel
- Kies • Sand • Mineralgemisch
- Splitt • Portlandzement
- Produkte der Hersteller Sakret - Hasit - Bayosan Baumwollbeschichtungen

Anlieferung / Selbstabholung

Besuchen Sie uns im Internet:

[www.moertelwerk-weinboehla.de](http://www.moertelwerk-weinboehla.de)

“Mein Enkel ist mir überhaupt nicht ähnlich.”

“Richtig. Der hat seine Finanzen im Griff.”

**Sparkassen-Finanzkonzept**  
Anlegen • Finanzieren • Bausparen • Versichern

**Kurzer Finanz-Check jetzt und die Finanzen optimal im Griff**

Geld fürs Leben: Mit dem Sparkassen-Finanzkonzept

**Kreissparkasse Meißen**

Keine Lust auf Zukunftsplanung? Geldangelegenheiten sind langweilig und die Angebote an Versicherungen und Anlagemöglichkeiten viel zu unübersichtlich? Finden wir gar nicht! Und deshalb erledigen wir das gerne für Sie! Dafür benötigen wir nur 30 Minuten Zeit - gemeinsam mit Ihnen. Machen Sie jetzt Ihren kostenlosen persönlichen Finanz-Check bei Ihrer Sparkasse. Besuchen Sie uns!

© Muppets Holding Company, LLC.